

JUEVES 19 DE ABRIL

8:30-9:45 **Registro de participantes**
 VESTÍBULO DEL CENTRO CULTURAL SAN PABLO

10:00-11:00 **Inauguración**
 CLAUSTRO

11:00-12:00 **Conferencia magistral**
"Antonio Peñafiel: retrato de un mexicanista y semblanza de su generación."
 Dra. Ascensión Hernández Triviño (IIFL-UNAM)
 CLAUSTRO

12:00 -14:00

CLAUSTRO	PATIO LATERAL
Mesa 1A VARIACIÓN I Moderador	Mesa 1B ZAPOTECO Moderador
Isoglosas fónico-léxicas para la dialectología de las lenguas mazatecas. Mario E. Chávez Peón Herrero (CIESAS), Carlos de Jesús Wagner Oviedo (ENAH/CIESAS) e Israel Filio García (CIESAS)	Los verbos posicionales en el zapoteco de Yalálag. Ana Daisy Alonso Ortiz (University of Massachusetts, Amherst)
Sandhi tonal en el mazateco de Ayautla, Chiquihuitlán y Soyaltepec y sus correspondencias. Shun Nakamoto (Maestría en Estudios Mesoamericanos, UNAM)	Acercamiento a la expresión de la definitud en zapoteco de San Pablo Güilá (ZSPG). Ana Laura Arrieta Zamudio (UNAM)
Las variantes del cuicateco: una propuesta de su distribución. Marcela San Giacomo Trinidad (IIA-UNAM), Jeorgina Mejía (ENAH), Diego Mendoza (FFyL-UNAM), Francisco Ariano (FFyL-UNAM) y Marcos Arellano (FFyL-UNAM)	Función y uso de los demostrativos en interacciones en el zapoteco de Zochina. Oscar López Nicolás (CIESAS-Pacífico Sur)
Estructura silábica en dos variantes del triqui. Fidel Hernández Mendoza, Mayela Hernández Ruiz e Ignacio Acosta Ramírez (ENAH)	El continuo de la prominencia en el zapoteco de Teotitlán del Valle. Hiroto Uchihara (IIF-UNAM)

14:00 -16:00 **Receso para comida**

16:00 -17:30

CLAUSTRO Mesa 2A SEMÁNTICA I Moderador	PATIO LATERAL Mesa 2B LENGUAS MAYAS Moderador
<p>El número en el mazahua. Armando Mora-Bustos (UAM-Iztapalapa), Anahí Martínez Álvarez (CIESAS) y Diego Díaz Yáñez (Universidad Intercultural del Estado de México)</p> <p>Un modo potencialmente frustrante en el totonaco del Río Necaxa. David Beck (University of Alberta)</p> <p>El sistema flexivo en las relaciones de parentesco del mazahua de Temascalcingo. Antonio Romero Hernández (Estudios mesoamericanos, UNAM)</p>	<p>Re-alineando argumentos; el ciclo ergativo-absolutivo en Mocho' (Maya). Jaime Pérez González (Universidad de Texas en Austin)</p> <p>Las construcciones ditransitivas (yokot'an). José del Carmen Osorio May (Universidad de Sonora)</p> <p>Ecologías de aprendizaje: Recursos comunicativos multimodales durante la interacción entre aprendices y expertos para la realización de las actividades del textil (tsotsil). Margarita Martínez Pérez (Universidad de Ciencias y Artes de Chiapas)</p>

17:30-19:00

CLAUSTRO Mesa 3A VARIACIÓN II Moderador	PATIO LATERAL Mesa 3B SEMÁNTICA II Moderador
<p>Subagrupación y cambios fonológicos en tres variantes zapotecas de la Sierra Norte Erin Donnelly (Universidad de California, Berkeley)</p> <p>El sistema vocálico otomí: una perspectiva dialectal. Rafael Alarcón Montero (Dirección de Lingüística, INAH) y Braulio Becerra Roldán (Posgrado en Antropología, UNAM)</p> <p>Variación de tono y voz en el diidxaza (zapoteco del istmo) de Asunción Ixtaltepec y Ciudad Ixtepec. Hector Hugo Rodríguez Toledo (Grupo Libre e Independiente Binni Cubi, Unión Hidalgo Oaxaca)</p>	<p>Con una mano al norte y otra al sur: análisis multimodal del habla de San Pedro Buenavista, Oaxaca. Eréndira Calderón González (Inalco, laboratorio Lacito (CNRS))</p> <p>'Allá, abajo, donde puedo ver': los sistemas demostrativos en lenguas tepehuanas. Mónica Moreno Ramírez (Investigadora independiente) y Gabriela García Salido (UNAM)</p> <p>Definitud simple en el otomí del Valle del Mezquital. Yolanda Acosta (ENAH)</p>

- 19:00 **Inauguración de la exposición “Antonio Peñafiel. Pionero en la sistematización de la diversidad lingüística de México”**
 Presentan Michael Swanton y Demian Ortíz Maciel
 PASILLO DE LA BIBLIOTECA
- 19:30 **Recepción**
 ATRIO

VIERNES 20 DE ABRIL

9:00-11:00

CLAUSTRO	PATIO LATERAL
Mesa 4A FILOLOGÍA I Moderador	Mesa 4B SINTAXIS I Moderador
El vocabulario Peñafiel de 1887 del idioma zapoteca de San Lucas Quiavini, Oaxaca. Pamela Munro y Felipe H. López (UCLA)	Posibles clíticos de segunda posición en huave de San Mateo del Mar, Oaxaca. Samuel Herrera Castro (IIA-UNAM)
El vocabulario matlatzinca de fray Andrés de Castro: análisis morfológico de la flexión nominal. Etna T. Pascacio Montijo (Investigadora independiente)	Las cláusulas complejas en el nawat de Pajapan, Veracruz. Valentín Peralta (ENAH)
El sistema de vocales del otomí del Arte Breve para Aprender con Alguna Facilidad la Dificultosa Lengua Otomí. (ABA) Elena Margarita Gaytán Hidalgo (ENAH)	La marcación de objeto por adposición en el zapoteco de Santa Ana del Valle. Rosa María Rojas Torres (Dirección de Lingüística, INAH)
El léxico biológico, textil y ritual de Huazalinguillo: reivindicación de una maestra de náhuatl. Alejandro de Ávila B. (Jardín Etnobotánico de Oaxaca)	La negación clausal en Zapoteco de Teotitlán del Valle. Ambrocio Gutiérrez (Universidad de Texas, Austin)

- 11:00 -12:00 **Conferencia magistral**
 CLAUSTRO **"El nawatl del norte de Guerrero. ¿Cual fué la lengua materna de los hablantes del nawatl como L2 en el siglo XVI?"**
 Dra. Una Canger (Universidad de Copenhagen)

12:00-14:00

<p>CLAUSTRO Mesa 5A LINGÜÍSTICA HISTÓRICA Moderador</p> <p>Los grupos consonánticos del protozapotecano y su evolución en zapoteco. Francisco Arellanes Arellanes (IIF-UNAM)</p> <p>El zapoteco de Tlacolulita y el transyautepaqueño, el legado lingüístico de Cosijoeza I. Rosemary G. Beam Azcona (ENAH)</p> <p>La reconstrucción de “dos” en proto-otomangue Michael Swanton (IIF-UNAM).</p> <p>La estratificación de los préstamos del español en el zapoteco de Santa Ana Zegache. Michael Galant y Jesús Eduardo González Franco</p>	<p>PATIO LATERAL Mesa 5B FONOLOGÍA I Moderador</p> <p>Análisis Acústico del Sistema vocálico del Otomí de Tenango de Doria en Hidalgo. Manuel Andrés Pérez Pérez (ENAH)</p> <p>Fusión y elisión vocálica en el mazateco de San Lorenzo Cuaunecuiltitla, Oaxaca. Hugo Carrera Guerrero (El Colegio de México)</p> <p>La modularidad en la inflexión tonal en los verbos del Chatino de San Juan Quiahije. Hilaria Cruz (Dartmouth College) y Gregory Stump (University of Kentucky)</p>
--	--

14:00 -16:00 **Receso para comida**

16:00-18:00

<p>CLAUSTRO Mesa 6A FILOLOGÍA II Moderador</p> <p>El calendario zapoteco y su correlación con el calendario gregoriano Michel R. Oudijk (IIF-UNAM)</p> <p>Hábitos alimentarios y celebratorios en la cultura zapoteca según dos fuentes etnohistóricas. Xóchitl Flores Marcial (California State University Northridge) y Aaron Huey Sonnenschein (California State University Los Angeles)</p> <p>Los números del ciclo mántico del mixteco antiguo. Sebastián Van Doesburg (IIF-UNAM)</p> <p>Evidencia del bilingüismo zapoteco-español en la época colonial. Jaime Metzger (Haverford College)</p>	<p>PATIO LATERAL Mesa 6B FONOLOGÍA II Moderador</p> <p>Procesos de Sandhi tonal en el mixteco de Yucuquimi de Ocampo, Oaxaca Octavio León Vásquez (Maestría en Lingüística Indoamericana)</p> <p>Un prefijo tonal como clasificador de sustantivos inanimados (zapoteco de San Juan Mixtepec de la Sierra Sur) Julia Nelson de Hernández (ILV A.C.)</p> <p>El sistema de tonos en el zapoteco de Macuiltianguis. Katherine Riestenberg (Smithsonian Institution) y John Foreman (University of Texas Rio Grande Valley)</p>
--	---

18:00-19:00 **Panel I.**
CLAUSTRO

Del Alfabeto a la lectura

Katherine J. Riestenberg (Smithsonian Institution), Raquel Eufemia Cruz Manzano, Luis Benjamín Bautista Ruiz, Filemón Bautista Pérez, Zenaida Alavez Ruiz, Servando Abel Pérez Ruiz, Sergio Hugo Castillo Pérez e Ismael Alavez Ruiz (Grupo Cultural Tagayu); Pedro Cardona y David Eduardo Vicente (Universidad Autónoma de Querétaro); Marcos Ramírez Hernández, Antonio Romero Hernández y Alicia Cruz Hernández.

19:00-20:00 **Presentación de la exposición “Una alianza singular. Las cartillas en lenguas indígenas del convenio SEP-ILV” (David Shaver SIL México)**

20:00 -21:00 **Concierto Grupo Kumantukxupë**
ATRIO

SÁBADO 21 DE ABRIL

10:00-12:00		9:00-10:00
CLAUSTRO Mesa 7A PRONOMBRES Moderador	PATIO LATERAL Mesa 7B SOCIOLINGÜÍSTICA Moderador	AULA ANTONIO DE LOS REYES Mesa 7C1 MESA TALLER RITMO
Características tipológicas generales de los pronombres personales en lenguas otomangues. H. Antonio García Zúñiga (INAH-Yucatán), Armando Mora-Bustos (UAM- Iztapalapa), Alejandra Itzel Ortiz Villegas (UNAM) Iván Oropeza Bruno (CIESAS)	Aproximaciones a la caracterización de préstamos lingüísticos en narraciones de niños hablantes de zapoteco del istmo Pedro David Cardona Fuentes y David Eduardo Vicente Jiménez (Facultad de Filosofía, UAQ)	Introducción. Organizadores
Comportamiento sintáctico de los pronombres personales independientes del cuicateco de San Juan Tepeuxila, Oaxaca. Jeorgina Martínez Mejía (ENAH)	Diagnóstico general sobre comprensión y producción del mixteco en hablantes de herencia de Santa María Peñoles, Etlá, Oaxaca María Elena Ibáñez Bravo (ENAH)	Comparación del uso de algunos elementos gramaticales en el habla formal y el habla ordinaria en k'iche' Telma A. Can Pixabaj (CIMSUR-UNAM)
“Flexión de Persona en Ién Chintjie” Ryan David Klint & Isabel Klint (ILV)	Una perspectiva transgeneracional sobre las ideologías lingüísticas de los totonacos de Patla, Puebla. Yvonne Lam (University of Alberta)	10:00-10:30 Pausa
Posesión e inicios silábicos en zapoteco de San Agustín Mixtepec Mario Ulises Hernández Luna (El Colegio de México)	Adaptación y permanencia de la lengua materna en contextos pentecostales entre mixtecos de las localidades de San Pedro Progreso y San Esteban Atatlahuca, Oaxaca Gines Sandoval Quiroz (Centro Peninsular en Humanidades y Ciencias Sociales, UNAM)	10:30-12:00
		AULA ANTONIO DE LOS REYES Mesa 8C1 TEMPORALIDAD RITUAL 1A: LOS MARCOS REFERENCIALES Y SUS TRANSPOSICIONES
		Los marcadores del tiempo/aspecto: una persistencia lingüística K'iche' Saqijx Candelaria López Ixcoy (Universidad Rafael Landívar)
		Los discursos rituales en maya yucateco Rodrigo Petatillo Chan (CIESAS)

PROGRAMA
Coloquio Antonio Peñafiel
Coloquio sobre Lenguas Otomangues y Vecinas VIII

12:00 -13:00 **Conferencia magistral**
CLAUSTRO **“TwenF nyiG: Etnografía del lenguaje de paisaje entre los chatinos de San Juan Quiahije”**
Dra. Emiliana Cruz (CIESAS-DF) / Presenta Benjamín Maldonado

13:00-14:30

CLAUSTRO Mesa 8A TOPONIMIA I Moderador	PATIO LATERAL Mesa 8B FONOLOGÍA III Moderador	AULA ANTONIO DE LOS REYES Mesa 8C2. TEMPORALIDAD RITUAL 1B: LOS MARCOS REFERENCIALES Y SUS TRANSPOSICIONES
Estudio de la toponimia triqui. José Manuel Hernández Fuentes (Maestría en Estudios Amerindios y Educación Bilingüe de la Universidad Autónoma de Querétaro)	Sandhi tonal en el chinanteco de Lalana: ¿“zapoteco” es “manteca”? Shun Nakamoto y Armando Hernández (Maestría en Estudios Mesoamericanos, UNAM)	Un día para todos: estrategias temporales en los discursos rituales chol (Chiapas, México) Cédric Becquey (IIF-UNAM)
Las categorías del paisaje entre los me'phaa de Acatepec (Guerrero). Daniele Dehouve	Estrategias fonológicas segmentales y tonales de préstamos en el mazateco de Ixcatlán Carlos Wagner (ENAH)	La temporalidad compleja en el canto ritual wixárika Regina Lira (UNAM)
Morfosintaxis de 21 topónimos en el mixe de Tamazulápam. Godofredo G. Santiago Martínez (CEDELIO- Unidad de Educación Indígena, IEEPO)	Inventario Tonal del Sistema verbal del Chinanteco de Quiotepec" Miguel Castellanos Cruz (CIESAS-CDMX)	

14:30 -16:30 **Receso para comida**

16:30-18:30		16:30-17:30
CLAUSTRO Mesa 9A TOPONIMIA II Moderador	PATIO LATERAL Mesa 9B SINTAXIS II Moderador	AULA ANTONIO DE LOS REYES Mesa 9C1. TEMPORALIDAD RITUAL 2A: RITMOS Y MULTIMODALIDAD
Un acercamiento a los nombres de lugar en la Sierra cuicateca. Aquetzalli Nayeli Mora Jiménez (Etnohistoria, ENAH)	Los verbos pacientivos del hñāhñu (otomí del Valle del Mezquital). Néstor Hernández Green (CIESAS CDMX)	Temporalidades musicales en los rituales mayas. Matthias Stöckli, Universidad del Valle de Guatemala
La topografía y los topónimos en el zapoteco del pueblo de San Miguel Tilquiapam Elizabeth Merrill (SIL)	La clase adjetiva en el zapoteco de San Pablo Güilá. Mariana Itzel Calderón Corona (Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa)	Al compás de espíritus y difuntos : ritmicidades vocales, temporalidad y acción en rituales mayas yucatecos. Valentina Vapnarsky, Centre National de la Recherche Scientifique, Francia

PROGRAMA
Coloquio Antonio Peñafiel
Coloquio sobre Lenguas Otomangues y Vecinas VIII

<p>Ra Hninimfeni Nãtho: Ra mudi 'befi ya thuuhu ya hnini nu San Felipe Alsati, ra hyodi Majua. La memoria de los lugares. Primer acercamiento al estudio lingüístico de los topónimos Nãtho de San Felipe de los Alzati, Michoacán. Mariela Cortés Vázquez, Bianca Islas Flores y Thu'bini Mäst'oho. (INAH Michoacán – ENAH - Iniciativa Mäst'oho-Lenguas Originarias)</p> <p>Modelando el sistema de escritura de los topónimos de la matrícula de tributos. Claudia del Carmen García Rodríguez (Maestría Estudios Mesoamericanos, UNAM)</p>	<p>Algunas propiedades morfosintácticas del sustantivo en el zapoteco de Santiago Apóstol. Roberto Padilla Pérez</p> <p>El sistema verbal en el zapoteco de Santiago Sochiapan" Sofía Gabriela Morales Camacho (El Colegio de México)</p>	17:30-18:00 Pausa
		18:00-19:30
		AULA ANTONIO DE LOS REYES Mesa 9C2. TEMPORALIDAD RITUAL 2A: RITMOS Y MULTIMODALIDAD
		Corporeidad, temporalidad y espacio ritual en los cantos mazatecos Alessia Frassani y Santiago Cortés Martínez, Asociación Cultural Ndi xitjo "Pequeños que brotan", Huautla de Jiménez
		Cristianismo, cerros y curación en los cantos rituales ixiles Sergio Romero, Universidad de Austin

18:30-19:30

Panel II.
 CLAUSTRO

Medios/sistemas de comunicación y registros lingüísticos frente a los espacios digitales.
 Brook Danielle Lillehaugen , Felipe H. Lopez, Moisés García Guzmán, Yaneth Molina, May Helena Plumb, Xóchitl M. Flores-Marcial, Arnauld Avendano, Janet Chávez Santiago, Mario E. Chávez Peón H. y Eloy García García

19:30-20:30

Presentación de libros
 CLAUSTRO

1. **E'px Yukp yää yáyuujk.** Voces del Zempoaltépetl. Federico Villanueva Damián.
2. **Retornos del Discurso del "Indio" Mahmud Darwish.** Traducción del poema "El discurso del Indio. Del árabe al español y del español a mazateco, chinanteco, mixe, zapoteco y maya.

DOMINGO 22 DE ABRIL

10:00-11:30		9:00-10:00
<p>CLAUSTRO</p> <p>Mesa 10A DOCUMENTACIÓN I</p> <p>Moderador</p>	<p>PATIO LATERAL</p> <p>Mesa 10B LENGUAS MIXES</p> <p>Moderador</p>	<p>AULA ANTONIO DE LOS REYES</p> <p>Mesa 10 CA. Temporalidad ritual 3: los tiempos invocados y sus espacios</p>
<p>¿Qué hacer para preservar y registrar una lengua? Aproximaciones a la documentación lingüística Cynthia Montañó Ramírez, Inocencia Arellano Mijarez y Alberto González Sánchez (Universidad Autónoma de Querétaro).</p> <p>Evaluación de transcripciones fonémicas para la documentación lingüística de lenguas tonales poco estudiadas Hilaria Cruz (Neukom Institute, Dartmouth College, USA), Oliver Adams, Trevor Cohn (Computing and Information Systems, The University of Melbourne, Australia), Graham Neubig (Language Technologies Institute, Carnegie Mellon University, USA), Steven Bird (Northern Institute, Charles Darwin University, Australia), Anthony Woodbury (Department of Linguistics, The University of Texas at Austin, USA)</p> <p>Una metodología para compilar colocaciones para idiomas menos documentados Ryan Klint y Elizabeth Merrill (SIL/ILV, A.C.)</p>	<p>La reconstrucción de *ma: ‘¿dónde?’ y su relación con *hu ‘partícula interrogativa/marcador de pregunta’ en las lenguas mixeanas de Oaxaca Juventino Santiago Jiménez (Universidad Intercultural del Estado de Puebla)</p> <p>Morfología en la nominalización verbal en el mixe de Yacochi Nereida Crystable Martínez García (Doctorado en Estudios Mesoamericanos - UNAM)</p>	<p>El discurso espacio-temporal del werek’ o dios gordo en la arquitectura y la cerámica del clásico terminal del noroeste de Yucatán Carmen Varela Torrecilla (Universidad Europea del Atlántico) y Francisca Zalaquett (UNAM)</p> <p>Aspectos textuales y extra-textuales de temporalidad “histórica” en eventos rituales Ikoots (Huave, San Mateo del Mar, Oaxaca, México). Flavia Cuturi (Universidad de Nápoles “L’Orientale”)</p>
		10:00-10:30 Pausa
		10:30-11:30
		<p>Planos cronotópicos en un discurso ritual ch’ol (José Alejos García, UNAM)</p> <p>El tiempo en el título de Santa María Ixhutatán (Margarita Cossich Vielman, UNAM)</p>

11:30-12:30 **Presentación Plataforma Ndiya (Cepiadet /Biblioteca de Investigación Juan de Córdoba)**
CLAUSTRO

12:30-14:30

<p>CLAUSTRO Mesa 11A DOCUMENTACIÓN II Moderador</p>	<p>PATIO LATERAL Mesa 11B MORFOLOGÍA III Moderador</p>	<p>AULA ANTONIO DE LOS REYES Mesa 11C</p>
<p>Caminos de la documentación lingüística: Una experiencia en la Sierra Otomí – Tepehua Adriana Roque Corona, Manuel Mendoza Soria y Martha Julia Manrique Tolentino (Universidad Intercultural del Estado de Hidalgo)</p> <p>Primer acercamiento a un análisis comparativo del léxico etnobotánico en lenguas zapotecas” Víctor Cata (Investigador independiente) y Gabriela Pérez Báez (Institución Smithsonian)</p> <p>Apuntes sobre la situación sociolingüística, revitalización y autodocumentación del chontal alto de Oaxaca, México. Aaron Huey Sonnenschein (California State University Los Angeles), Lorena Cordova (UABJO), Salvador Galindo Llaguno (CEDELIO) y Dan Zborover (IFR Institute for Field Research)</p>	<p>Cambios en el sistema de flexión del triqui de Copala. George Aaron Broadwell (Universidad de Florida), Lauren Clemens (Universidad de Albany, State University of New York) y Michael Stoop (Universidad de Florida)</p> <p>Los clasificadores en el idioma mixteco de San Sebastián del Monte, Oaxaca. Iara Mantenido y Brice Roberts (UCLA)</p> <p>Flexión nominal en el triqui de Chicahuaxtla. Fidel Hernández Mendoza (Investigador Independiente)</p>	<p>La partícula wi en el K’iche’ colonial Pedro Mateo Pedro (Field Station Guatemala/University of Maryland)</p> <p>Discusión general</p>

14:30 -15:00

Clausura
 CLAUSTRO